

Coloquio internacional | International colloquium

# El museo foro

Espacios museales para un mundo intolerante

The Forum Museum.

Museum Spaces for an Intolerant World

13-14.03.2018

© 2018 Pixabay

## Programa | Program

Auditorio | Auditorium, MUAC

13.03.2018

**Procesos educativos | Más allá de los muros**  
Educational Process | Beyond the Walls

9:30-10:00 h **Registro** | Registration

10:00-10:30 h **Inauguración** | Opening ceremony

Kevin Mackenzie · British Council-México, México  
Magdalena Zavala · Coordinación Nacional de Artes Visuales, INBA, México  
Andrés Triana · Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía, INAH, México  
Hugo Cervantes · Federación Mexicana de Asociaciones de Amigos de los Museos A.C., México  
Graciela de la Torre · Dirección General de Artes Visuales, MUAC, UNAM, México

10:30-11:10 h **Conferencia magistral** | Keynote lecture  
· **Si el museo es una escuela, ¿de qué tipo de escuela hablamos?**  
If Museums are Schools, What Kind of Schools are They?  
Mônica Hoff · Curadora e investigadora, Brasil | Curator and researcher, Brazil

11:10-11:40 h **Réplica y debate** | Reply and debate  
MODERA | LEAD BY Graciela de la Torre · Dirección General de Artes Visuales, MUAC, UNAM, México

11:40-12:00 h **Pausa-café** | Coffee break

12:00-13:20 h **Panel**  
**Museos: nuevas teorías, nuevas prácticas**  
Museums: New Theories, New Practices  
· **¿Contextos locales, practicas globales? La profesión del museo y los retos contemporáneos** | Local Contexts, Global Practices?  
The Museum Profession and Contemporary Challenges  
Cintia Velázquez · Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía, INAH, México  
· **¿Quién necesita a los estudios expositivos?** | Who Needs Expository Studies?  
Yaiza Hernández · University of the Arts London, Reino Unido  
· **Objeto, documento y gesto** | Object, Document and Gesture  
Fabiano Kueva · Artista, Ecuador / Artist, Ecuador  
· **La editorial. Una especulación sobre la producción de exposiciones como parte del campo de la publicación contemporánea** | The Editorial. A Speculation on Exhibition-Making as Part of the Field of Contemporary Publishing  
Kit Hammonds · Museo Jumex, México

13:20-13:50 h **Réplica y debate** | Reply and debate  
MODERA | LEAD BY Luis Gerardo Morales · Universidad Autónoma del Estado de Morelos | ENCRyM, México

13:50-14:50 h **Ponencias por convocatoria** | Call for papers  
**Museología y formación hoy**  
Museology and Formation Today  
· **Artistas y museos trabajando juntos hacia un cambio social**  
Artists and Museums Working Together Towards a Social Change  
Martina Santillán · University of Leicester, Reino Unido  
· **Museología y transmodernidad** | Museology and Transmodernity  
Freire Rodríguez · Instituto Nacional de Antropología e Historia, México  
· **Los museos compartiendo-repartiendo la autoridad** | Museums Sharing-Giving out the Authority  
Yazmín Guerrero · Casa Lamm, México  
· **Las comunidades migrantes como parte del museo** | Migrant's Communities as Part of the Museum  
Montserrat Narváez · Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía, INAH, México

14:50-15:10 h **Réplica y debate** | Reply and debate  
MODERA | LEAD BY Andrés Triana · Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía, INAH, México

15:10-16:40 h **Comida-diálogo entre colegas (previa inscripción)**  
Lunch-Dialogue Between Colleagues (Previous registration)

16:40-17:20 h **Conferencia magistral** | Keynote lecture  
· **Simulación para la emancipación** | Simulation for Emancipation  
Galit Eilat · Curadora e investigadora, Israel | Curator and researcher, Israel

17:20-17:50 h **Réplica y debate** | Reply and debate  
MODERA | LEAD BY Magdalena Zavala · Coordinación Nacional de Artes Visuales, INBA, México

17:50-19:10 h **Panel**  
**Frnteras invisibles**  
Invisible Frontiers  
· **Cultura sin fronteras – A Declaration of Immigration** | Culture Without Borders – A Declaration of Immigration  
Cesáreo Moreno · National Museum of Mexican Art, Estados Unidos  
· **La estética de los disturbios fronterizos** | The Aesthetics of Borders Disturbances  
Ricardo Domínguez · University of California, San Diego, Estados Unidos  
· **Construir camino caminando juntos, indígenas y juruá, caminando bien, sin percurso predefinido** | Build a Path Walking Together, Indigenous and Not Indigenous, Walking Well  
Pablo Lafuente · Escritor y editor, España | Writer and editor, Spain  
· **Políticas del destierro** | Politics of Exile  
Eliza Mizrahi · Curadora Académica, MUAC, UNAM, México

19:10-19:40 h **Réplica y debate** | Reply and debate  
MODERA | LEAD BY Marco Barrera · Asesor, México | Advisor, Mexico

Auditorio | Auditorium, ENCRyM

14.03.2018

**Activar los museos** | Activating Museums

9:30-10:00 h **Registro** | Registration

10:00-10:40 h **Conferencia magistral** | Keynote lecture  
· **Él/la otra: historias no oficiales en el museo** | He/She Other: Non-Official Stories at the Museum  
Cecilia Fajardo-Hill · Curadora, Estados Unidos | Curator, United States

10:40-11:10 h **Réplica y debate** | Reply and debate  
MODERA | LEAD BY Edgardo Bermejo · British Council, México

11:10-11:30 h **Pausa-café** | Coffee break

11:30-12:50 h **Panel**  
**Pluralidad, disenso, encuentro**  
Plurality, Dissent, Encounter  
· **Museos: [... Los productos puros (de América) enloquecen]**  
Museums: [... Pure Products (of America) Driving Crazy]  
Américo Castilla · Fundación TyPA, Argentina  
· **El museo como espacio de resistencia: enfrentando a La Bestia y alentando la empatía en los museos de la universidad**  
The Museum as Space of Resistance: Encountering La Bestia and Encouraging Empathy in University Museums  
Selma Holo · USC Fisher Museum of Art, Estados Unidos  
· **Nombrando lecciones: Presencia de raza blanca en la colección permanente** | Naming Lessons: Whiteness in the Permanent Collection  
Ken Gonzales-Day · Artista, Estados Unidos | Artist, United States  
· **iTezcatlipoca 007 o la Tezcatlipoca madre de XaMex Bond**  
iTezcatlipoca 007 or Tezcatlipoca mother of XaMex Bond  
César Martínez · Artista, México | Artist, Mexico

12:50-13:20 h **Réplica y debate** | Reply and debate  
MODERA | LEAD BY Gabriela Gil · ENCRyM, México

13:20-14:20 h **Proyectos Insignia** | Insignia Projects  
· **Proyectos Impala**  
Alejandro Morales · México  
· **Geografías Educativas** | Educational Geographies  
Adriana Melchor · La Tallera, México  
· **Tráfico Libre de Conocimientos**  
Amauta García y Erika Vázquez · México  
· **inSite/Casa Gallina**  
Rosa Elba Camacho · México

El Coloquio, realizado en el marco de la Cátedra Extraordinaria de Museología Crítica *William Bullock* y el Seminario Permanente de Museología en América Latina (SEPMAL), es resultado del esfuerzo conjunto del British Council-México, el Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA), la Federación Mexicana de Asociaciones de Amigos de los Museos (FEMAM), la Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía *Manuel del Castillo Negrete* (ENCRyM) del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), y el Museo Universitario Arte Contemporáneo (MUAC) de la UNAM.

Desde los espacios académicos de la Cátedra *William Bullock* y el Seminario Permanente de Museología en América Latina de la ENCRyM, se ha convocado a un grupo de expertos de América Latina, Estados Unidos, Europa y México, a reflexionar en torno a los museos como foros abiertos, desde los cuales repensar el papel del arte y la cultura en el mundo de cara a procesos como el Brexit, el gobierno de Donald Trump, o la radicalización de discursos racistas y xenófobos, mediante un programa de conferencias magistrales, paneles y actividades especiales.

14:20-14:40 h **Réplica y debate** | Reply and debate  
MODERA | LEAD BY Daniel Montero · Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM, México

14:40-16:10 h **Comida-diálogo entre colegas (previa inscripción)**  
Lunch-Dialogue Between Colleagues (Previous registration)

16:10-17:10 h **Proyectos Insignia II** | Insignia Projects II  
· **Exhibir el racismo** | Exhibit Racism  
César Carrillo Trueba · México  
· **PAOS GDL**  
Lorena Peña · México  
· **Obrera Centro**  
Mauro Giaconi · México  
· **Estudio de impacto psicosocial del proyecto MUAC en tu casa**  
Psychosocial Impact Study of the Project MUAC en tu casa  
Alejandra Moreno · Escuela Nacional de Trabajo Social, UNAM, México

17:10-17:30 h **Réplica y debate** | Reply and debate  
MODERA | LEAD BY Luis Vargas · Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM, México

17:30-17:50 h **Presentación Premio *William Bullock*-FEMAM**  
Presentation of the *William Bullock*-FEMAM award

· **Museo Comunitario y Club de Lectura de Sierra Hermosa**  
Community Museum and Reading Bookclub of Sierra Hermosa  
Natalia de la Rosa, Cristóbal Gracia y Daniel Aguilar · Alianza con el Instituto Zacatecano de Cultura, Social Practice Lab y Biquini Wax EPS, México

17:50-18:05 h **Ceremonia de premiación Premio *William Bullock*-FEMAM** | *William Bullock*-FEMAM award winning ceremony  
Hugo Cervantes · Federación Mexicana de Asociaciones de Amigos de los Museos A.C., México  
Edgardo Bermejo · British Council, México  
Magdalena Zavala · Coordinación Nacional de Artes Visuales, INBA, México  
Graciela de la Torre · Dirección General de Artes Visuales | MUAC, UNAM, México

18:05-18:30 h **Conclusiones** | Conclusions  
Edgardo Bermejo · British Council, México  
Magdalena Zavala · Coordinación Nacional de Artes Visuales, INBA, México  
Andrés Triana · Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía, INAH, México  
Luis Gerardo Morales · Universidad Autónoma del Estado de Morelos ENCRyM, México  
Luis Vargas · Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM, México  
Graciela de la Torre · Dirección General de Artes Visuales | MUAC, UNAM, México

**MUSEO UNIVERSITARIO ARTE CONTEMPORÁNEO**  
Centro Cultural Universitario, UNAM

muac.unam.mx @CampusExpandido  
T. 5622 6918 campusexpandido@muac.unam.mx

Programa sujeto a cambios | Program subject to change

 culturaUNAM



The Colloquium, as part of the Extraordinary Chair of Critical Museology *William Bullock* and Seminario Permanente de Museología en América Latina (SEPMAL), is the result of the joint effort of British Council-México, Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA), Federación Mexicana de Asociaciones de Amigos de los Museos (FEMAM), Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía *Manuel del Castillo Negrete* (ENCRyM) of Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) and Museo Universitario Arte Contemporáneo (MUAC), UNAM.

From the academic program of the Chair *William Bullock* and the Seminario Permanente de Museología en América Latina of ENCRyM, these institutions have summoned an outstanding group of experts from Latin America, United States, Europe and Mexico to reflect on museums as open forums from which to rethink the role of art and culture in the world facing processes such as the Brexit in the United Kingdom, the government of Donald Trump in the United States or the radicalization of racist and xenophobic discourses.

Cátedra Extraordinaria de Museología Crítica *William Bullock*

TITULAR ACADÉMICO | CHAIRMAN  
Simon Knell · University of Leicester, Reino Unido

CONSEJO ACADÉMICO | ACADEMIC BOARD  
Karen Cordero · Asesora, México  
Gabriela Gil · Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía, INAH, México  
Luis Gerardo Morales · Universidad Autónoma del Estado de Morelos ENCRyM, México  
Daniel Montero · Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM, México

CONSEJO ASESOR | ADVISORY BOARD  
Edgardo Bermejo · British Council, México  
Magdalena Zavala · Coordinación Nacional de Artes Visuales, INBA, México  
Miguel Fernández Félix · Museo del Palacio de Bellas Artes, INBA, México  
Marco Barrera Bassols · Asesor, México  
Rafael Sámano · Asesor, México

Coloquio Internacional 2018  
El museo foro.  
Espacios museales para un mundo intolerante

COORDINACIÓN | LOGISTICS  
Graciela de la Torre · Directora General de Artes Visuales | MUAC, UNAM  
Mónica Amieva · Subdirectora de Programas Públicos, MUAC  
Isabella Contreras · Coordinación operativa Campus Expandido, MUAC  
Pamela Zúñiga · Arts Project Manager, British Council México  
María Dolores Reyes · Jefa del Área de Profesionalización, Coordinación Nacional de Artes Visuales, INBA

ORGANIZADO POR | ORGANIZED BY  
Cátedra Extraordinaria de Museología Crítica *William Bullock*  
Seminario Permanente de Museología de América Latina

SEDES | VENUES  
Auditorio Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía  
Auditorio Museo Universitario Arte Contemporáneo

## Participantes

Daniel Aguilar · Mónica Amieva · Marco Barrera · Edgardo Bermejo  
Rosa Elba Camacho · Américo Castillo · César Carrillo Trueba · Hugo Cervantes · Karen Cordero · Graciela de la Torre · Natalia de la Rosa  
Ricardo Domínguez · Galit Eilat · Cecilia Fajardo-Hill · Miguel Fernández · Amauta García · Mauro Giaconi · Gabriela Gil · Ken Gonzales-Day · Cristóbal Gracia · Yazmín Guerrero · Kit Hammonds  
Yaiza Hernández · Mônica Hoff · Selma Holo · Simon Knell · Fabiano Kueva · Pablo Lafuente · Kevin Mackenzie · César Martínez · Adriana Melchor · Eliza Mizrahi · Daniel Montero · Alejandro Morales · Luis Gerardo Morales · Alejandra Moreno · Cesáreo Moreno · Monserrat Narváez · Lorena Peña · Freire Rodríguez · Rafael Sámano · Martina Santillán · Andrés Triana · Erika Vázquez · Cintia Velázquez  
Magdalena Zavala